

Opera completa per canto e pianoforte

**Giacomo
Puccini**

TURANDOT

*Dramma lirico in tre atti e cinque quadri
di G. Adami e R. Simoni*

*L'ultimo duetto e il finale dell'Opera
sono stati completati da F. Alfano*

*Prima rappresentazione:
Milano, Teatro alla Scala, 26 Aprile 1926*

Riduzione per canto e pianoforte di Guido Zuccoli

A cura di Mario Parenti (1963)

Deutsche Übersetzung von A. Brüggemann

RICORDI

Personaggi

LA PRINCIPESSA TURANDOT. *Soprano*

L'IMPERATORE ALTOUM. *Tenore*

TIMUR, Re tartaro spodestato. *Basso*

IL PRINCIPE IGNOTO (Calaf), suo figlio. *Tenore*

LIÙ, giovine schiava. *Soprano*

PING, gran cancelliere. *Baritono*

PANG, gran provveditore. *Tenore*

PONG, gran cuciniere. *Tenore*

UN MANDARINO. *Baritono*

IL PRINCIPE DI PERSIA.

IL CARNEFICE.

Le guardie imperiali, i servi del boia, i ragazzi, i sacerdoti, i mandarini, i dignitari, gli otto sapienti, le ancelle di Turandot, i soldati, i portabandiere, i musici, le ombre dei morti, la folla.

A Pekino, al tempo delle favole.

L'IMPERATORE
DER KAISER

Molto sostenuto ♩ = 69 *solenne e austero*

Il cie.lo vo.glia che col primo so.le
Der.Himmel fü - ge, dass, wenn morgen früh

(2 Sax. 2 Trbn. } c. Sord. - sulla scena, invisibili)
(2 Sax. in. Es. 2 Trompeten } m. D. - auf der Bühne (unsichtbar)
2 Posaunen }

L'IMPERATORE
DER KAISER

mio figliolo tu si - a!
die Sonne auf geht, mein Sohn du seist!

rall. **68**

dim. *pp* *cresc. molto*

(La Corte si alza. Ondeggiano le bandiere. Il Principe sale la scala, mentre l'inno imperiale riprende solenne.)
(Der Hof erhebt sich. Die Fahnen wallen hin und her. Der Prinz steigt die Treppe empor, während die Kaiserhymne feierlich von neuem ertönt.)

CO RO - O HO R

Sopr. *f*
Ten. *f*
Bassi *f*

Ai tuoi pie - di ci pro - striam, Lu - ce, Re di tut.to il mon - do!
Nie - der sin - ken wir vor dir, Herr und Leuchte al - ler Men - schen!

Ai tuoi pie - di ci pro - striam, Lu - ce, Re di tut.to il mon - do!
Nie - der sin - ken wir vor dir, Herr und Leuchte al - ler Men - schen!

Ai tuoi pie - di ci pro - striam, Lu - ce, Re di tut.to il mon - do!
Nie - der sin - ken wir vor dir, Herr und Leuchte al - ler Men - schen!

(Trombe e Tromboni sulla scena)
(Trompeten u. Posaunen auf der Szene)

ff (Organo sulla scena)
(Orgel auf der Szene)

And^{te} maestoso e sostenuto ♩ = 69

Per la tua saggez - za, per la tua bon - tà, ci donia - mo a te, —
 Wei - se ist dein Sinn, und dein Ge - müt ist — sanft, dar - um die - net dir —

Per la tua saggez - za, per la tua bon - tà, ci donia - mo a te, —
 Wei - se ist dein Sinn, und dein Ge - müt ist — sanft, dar - um die - net dir —

Per la tua saggez - za, per la tua bon - tà, ci donia - mo a te, —
 Wei - se ist dein Sinn, und dein Ge - müt ist — sanft, dar - um die - net dir —

(Trombe e Tromboni dietro la scena)
 (Trompeten u. Posannen hinter der Szene)

lie - ti in u - mil - tà! — A te sal - ga il no - stro a - mor! —
 freu - dig all dein Volk! — Je - des Her - ze — schlägt für dich! —

lie - ti in u - mil - tà! — A te sal - ga il no - stro a - mor! —
 freu - dig all dein Volk! — Je - des Her - ze — schlägt für dich! —

lie - ti in u - mil - tà! — A te sal - ga il no - stro a - mor! —
 freu - dig all dein Volk! — Je - des Her - ze — schlägt für dich! —

(Trb. e Trbn. sulla scena)

69 (Tromp. u. Pos. auf der Szene)

ff

Die - ci - mi - la an - ni al no - stro Impe - ra - to - re! A
 Sie - bentau - send Jah - re soll le - ben un - ser Kai - ser! Zu

ff

Die - ci - mi - la an - ni al no - stro Impe - ra - to - re! A
 Sie - bentau - send Jah - re soll le - ben un - ser Kai - ser! Zu

ff

Die - ci - mi - la an - ni al no - stro Impe - ra - to - re! A
 Sie - bentau - send Jah - re soll le - ben un - ser Kai - ser! Zu

Sostenendo $\text{♩} = 58$

fff

m.d.

fff *m.s.*

m.d.

fff *m.s.*

te, e - re - de di Hien Wang, noi gri - diam:
 dir, dem Er - ben des Hien - Wang, ru - fen wir:

Die - ci - mi - la an - ni al
 Sie - bentausend Jah - re soll

te, e - re - de di Hien Wang, noi gri - diam:
 dir, dem Er - ben des Hien - Wang, ru - fen wir:

Die - ci - mi - la an - ni al
 Sie - bentausend Jah - re soll

te, e - re - de di Hien Wang, noi gri - diam:
 dir, dem Er - ben des Hien - Wang, ru - fen wir:

Die - ci - mi - la an - ni al
 Sie - bentausend Jah - re soll

fff

m.d.

fff *m.s.*

grande Impe.ra.to - re!
le - ben un.ser Kai - ser!

Al - te, al - te le bandie.re!
Al - le, al - le Fahnen we - hen

Glo - ria a - tel!
Glo - ria für dich!

allarg.

m.d.
fff
m.s.

Glo - ria a - tel!
Glo - ria und Heil!

Glo - ria a - tel!
Glo - ria und Heil!

Glo - ria a - tel!
Glo - ria und Heil!

Glo - ria a - tel!
Glo - ria und Heil!

Glo - ria a - tel!
Glo - ria und Heil!

Glo - ria a - tel!
Glo - ria und Heil!

Glo - ria a - tel!
Glo - ria und Heil!

Glo - ria a - tel!
Glo - ria und Heil!

(Organo)
(Orgel)

ff

(Trombe e Tromboni sulla scena)
(Trompeten und Posaunen auf der Bühne)

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

SIPARIO RAPIDO
VORHANG SCHNELL

tel!
Heil!

tel!
Heil!

tel!
Heil!

allarg.

fff

Fine del secondo Atto.
Ende des zweiten Aktes.

